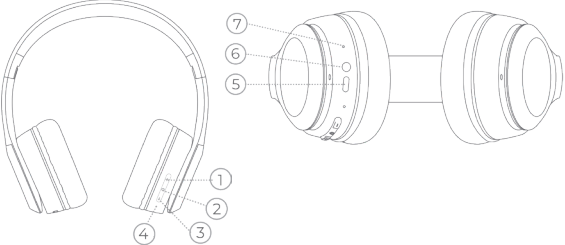


Product Overview / Produktübersicht / Descripción del producto / Présentation du produit / Panoramica del prodotto / Productoverzicht



3. Volume down/Previous song

3. Lautstärke verringern/Vorheriger Titel

3. Bajar volumen/Canción anterior

3. Baisser le volume/Piste précédente

3. Abbassare il volume/Brano precedente

3. Volume omlaag/Vorige nummer
4. Indicator light

4. Kontrollleuchte

4. Luz indicadora

4. Voyant lumineux

4. Spia luminosa

4. Controlelampje

1. Volume up Next song

1. Lautstärke verringern/Vorheriger Titel

1. Bajar volumen/Canción anterior

1. Baisser le volume/Piste précédente

1. Abbassare il volume/Brano precedente

1. Volume omlaag/Vorige nummer
2. Power switch

2. Ein-/Ausschalter

2. Interruptor de encendido/apagado

2. Interrupteur marche/arrêt

2. Interruttore di accensione/spengimento

2. Aan/uit-schakelaar
5. Charging port

5. Ladeanschluss

5. Puerto de carga

5. Port de charge

5. Porta di ricarica

5. Oplaadpoort
6. Aux in audio port

6. AUX-Eingangsanschluss

6. Puerto de audio AUX IN

6. Port audio AUX IN

6. Porta audio AUX IN

6. AUX-ingangs aansluiting
7. Microphone

7. Mikrofon

7. Microfono

7. Microphone

7. Microfono

7. Microfoon

Recommended charger:

The power delivered by the charger must be between min 1 Watts required by the radio equipment, and max 5 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

Empfohlenes Ladegerät:

Die Leistung des Ladegeräts muss von einer von der Funkanlage benötigten Mindestleistung von 1 Watt bis zu einer zum Erreichen der maximalen Ladegeschwindigkeit benötigten Höchstleistung von 5 Watt reichen.

Cargador recomendado:

La potencia suministrada por el cargador debe estar entre un mínimo de 1 vatios requeridos por el equipo de radio y un máximo de 5 vatios para alcanzar la máxima velocidad de carga.

Chargeur recommandé:

La puissance délivrée par le chargeur doit être comprise entre un minimum de 1 watt requis par l'équipement radio et un maximum de 5 watts afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.

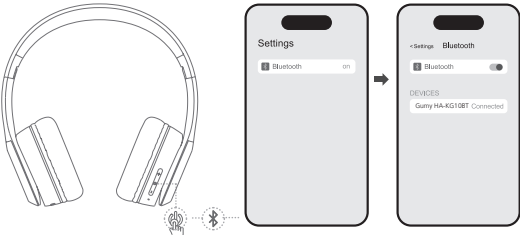
Caricatore consigliato:

La potenza erogata dal caricatore deve essere compresa tra un minimo di 1 watt richiesti dall'apparecchiatura radio e un massimo di 5 watt per raggiungere la massima velocità di ricarica.

Aanbevolen oplader:

Het door de oplader geleverde vermogen moet liggen tussen minimaal 1 watt vereist door de radioapparatuur en maximaal 5 watt om de maximale laadsnelheid te bereiken.

Power on/Connection / Einschalten/Koppeln / Encendido/Conexión / Mise en marche/Connexion / Accensione/Connessione / Inschakelen/Verbinding



POWER ON
ON Press and hold for 3 seconds
OFF Press and hold for 5 seconds

CONNECTION
• Turn on Bluetooth® on your device
• Select Gumy HA-KG10BT and connect
• Gumy HA-KG10BT is now paired with your device

Note
Then headphones will be automatically connected to the last paired device as son as you turn it on.

EINSCHALTEN
EIN: 3 Sekunden lang gedrückt halten
AUS: 5 Sekunden lang gedrückt halten

VERBINDUNG
• Aktivieren Sie Bluetooth® auf Ihrem Gerät
• Wählen Sie Gumy HA-KG10BT und verbinden Sie sich
• Gumy HA-KG10BT ist jetzt mit Ihrem Gerät gekoppelt

Hinweis:
Die Kopfhörer verbinden sich automatisch mit dem zuletzt gekoppelten Gerät, sobald Sie sie einschalten.

ENCENDIDO
ENCENDIDO: Mantenga pulsado durante 3 segundos
APAGADO: Mantenga pulsado durante 5 segundos

CONEXIÓN
• Active el Bluetooth® en su dispositivo
• Seleccione Gumy HA-KG10BT y conéctelo
• Gumy HA-KG10BT ya está emparejado con su dispositivo

Nota:
Los auriculares se conectarán automáticamente al último dispositivo emparejado en cuanto los encienda.

MISE EN MARCHÉ
MARCHÉ : Maintenir appuyé pendant 3 secondes
ARRÊT : Maintenir appuyé pendant 5 secondes

CONNEXION
• Activez le Bluetooth® sur votre appareil
• Sélectionnez Gumy HA-KG10BT et connectez-vous
• Gumy HA-KG10BT est maintenant appairé avec votre appareil

Remarque :
Les écouteurs se connecteront automatiquement au dernier appareil appairé dès que vous les allumerez.

ACCENSIONE
ACCENSIONE: Tenere premuto per 3 secondi
SPEGNIMENTO: Tenere premuto per 5 secondi

CONNESSIONE
• Attivare il Bluetooth® sul dispositivo
• Selezionare Gumy HA-KG10BT e connettersi
• Gumy HA-KG10BT è ora associato al dispositivo

Nota:
Le cuffie si connetteranno automaticamente all'ultimo dispositivo associato non appena le accenderete.

INSCHAKELEN
AAN: Houd 3 seconden ingedrukt
UIT: Houd 5 seconden ingedrukt

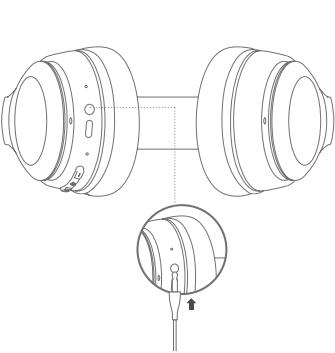
VERBINDING
• Zet Bluetooth® aan op uw apparaat
• Selecteer Gumy HA-KG10BT en maak verbinding
• Gumy HA-KG10BT is nu gekoppeld met uw apparaat

Opmerking:
De hoofdtelefoon maakt automatisch verbinding met het laatst gekoppelde apparaat zodra u hem inschakelt.

Operating buttons / Bedientasten / Botones de funcionamiento /Boutons de commande / Pulsanti di funzionamento / Bedieningsknoppen

Play/Pause		Press once	Wiedergabe/Pause		Einmal drücken	Reproducir/Pausa		Pulsar una vez	Lecture/Pause		Appuyer une fois	Riproduzione/Pausa		Premere una volta	Afspelen/Pauzeren		Eén keer drukken
Previous song		Press and hold for 1 second	Vorheriger Titel		1 Sekunde lang gedrückt halten	Canción anterior		Mantener pulsado durante 1 segundo	Piste précédente		Maintenir appuyé pendant 1 seconde	Brano precedente		Tenere premuto per 1 secondo	Vorige nummer		1 Seconde ingedrukt houden
Next song		Press and hold for 1 second	Nächster Titel		1 Sekunde lang gedrückt halten	Canción siguiente		Mantener pulsado durante 1 segundo	Piste suivante		Maintenir appuyé pendant 1 seconde	Brano successivo		Tenere premuto per 1 secondo	Volgend nummer		1 Seconde ingedrukt houden
Volume down		Press once	Lautstärke verringern		Einmal drücken	Bajar volumen		Pulsar una vez	Baisser le volume		Appuyer une fois	Abbassare il volume		Premere una volta	Volume omlaag		Eén keer drukken
Volume up		Press once	Lautstärke erhöhen		Einmal drücken	Subir volumen		Pulsar una vez	Augmenter le volume		Appuyer une fois	Alzare il volume		Premere una volta	Volume omhoog		Eén keer drukken
Answer/End the call		Press once	Anruf annehmen/beenden		Einmal drücken	Responder/finalizar la llamada		Pulsar una vez	Répondre/terminer l'appel		Appuyer une fois	Rispondere/terminare la chiamata		Premere una volta	Oproep beantwoorden/beëindigen		Eén keer drukken
Reject the call		Press and hold for 1 second	Anruf ablehnen		1 Sekunde lang gedrückt halten	Rechazar la llamada		Mantener pulsado durante 1 segundo	Rejeter l'appel		Maintenir appuyé pendant 1 seconde	Rifiutare la chiamata		Tenere premuto per 1 secondo	Oproep weigeren		1 Seconde ingedrukt houden
Last number redial		Press twice	Letzte Nummer wiederwählen		Zweimal drücken	Rellamada del último número		Pulsar dos veces	Rappel du dernier numéro		Appuyer deux fois	Richiamata dell'ultimo numero		Premere due volte	Laatste nummer opnieuw kiezen		Twee keer drukken

Aux in mode /AUX-Eingangsmodus / Modo AUX IN / Mode AUX IN / Modalità AUX IN / AUX-IN-modus



Connect the headphones to a music player/mobile via 3.5mm audio cable (provided) and the music can be played automatically.
*Bluetooth® connection, mic, voice pick-up, media playback and phone call functions are not available in aux in mode.

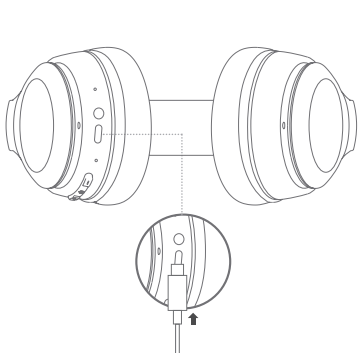
Schließen Sie die Kopfhörer über das mitgelieferte 3,5-mm-Audiokabel an einen Musikplayer oder ein Mobiltelefon an, und die Musik wird automatisch wiedergegeben.
*Bluetooth®-Verbindung, Mikrofon, Sprachaufnahme, Medienwiedergabe und Telefonfunktionen sind im AUX-IN-Modus nicht verfügbar.

Conecte los auriculares a un reproductor de música o a un teléfono móvil mediante el cable de audio de 3,5 mm (incluido) y la música se reproducirá automáticamente.
*La conexión Bluetooth®, el micrófono, la captación de voz, la reproducción de medios y las funciones de llamada no están disponibles en el modo AUX IN.

Branchez les écouteurs à un lecteur de musique ou à un téléphone portable à l'aide du câble audio de 3,5 mm fourni ; la musique sera lue automatiquement.
*La connexion Bluetooth®, le microphone, la capture vocale, la lecture multimédia et les fonctions d'appel ne sont pas disponibles en mode AUX IN.

Collegare le cuffie a un lettore musicale o a un telefono cellulare tramite il cavo audio da 3,5 mm (in dotazione) e la musica verrà riprodotta automaticamente.
*La connessione Bluetooth®, il microfono, la rilevazione vocale, la riproduzione multimediale e le funzioni di chiamata non sono disponibili in modalità AUX IN.

Charging / Aufladen / Cargando / Chargement / Ricarica / Opladen



- As the battery is non-removeable and rechargeable, please use charging cable supplied.
- Fully charge the product before the first use

Indicator on headset

- Charging: solid red indicator 
- Fully charged: red indicator light is off 

- Da der Akku nicht entfernbar und wiederaufladbar ist, verwenden Sie bitte das mitgelieferte Ladekabel.
- Laden Sie das Produkt vor der ersten Verwendung vollständig auf.

Anzeige am Headset:

- Aufladen: rote Kontrollleuchte leuchtet durchgehend 
- Vollständig geladen: rote Kontrollleuchte ist aus 

- Como la batería no es extraíble y es recargable, utilice el cable de carga suministrado.
- Cargue completamente el producto antes del primer uso.

Indicador en los auriculares:

- Cargando: indicador rojo fijo 
- Completamente cargado: la luz indicadora roja se apaga 

- Comme la batterie n'est pas amovible et est rechargeable, veuillez utiliser le câble de charge fourni.
- Chargez complètement le produit avant la première utilisation.

Indicateur sur le casque:

- En charge : voyant rouge fixe 
- Complètement chargé : le voyant rouge s'éteint 

- Poiché la batteria non è rimovibile ed è ricaricabile, utilizzare il cavo di ricarica in dotazione.
- Caricare completamente il prodotto prima del primo utilizzo.

Indicatore sulle cuffie:

- In carica: spia rossa fissa 
- Completamente carico: la spia rossa si spegne 

- Omdat de batterij niet verwijderbaar en oplaadbaar is, gebruik het meegeleverde oplaadsnoer.
- Laad het product volledig op voordat u het voor de eerste keer gebruikt.

Indicator op de hoofdtelefoon:

- Opladen: rode controlelampje brandt continu 
- Volledig opgeladen: rode controlelampje gaat uit 

Safety Tips

Sicherheitshinweise

Consejos de seguridad

Conseils de sécurité

Consigli di sicurezza

Veiligheidstips



- Don't expose the headphones to liquids, moisture or humidity as they contain electronics and batteries.
- Don't disassemble your headphones. There are no user serviceable parts inside.
- Don't drop the headphones and keep them away from sharp objects such as keys in your pockets.
- Clean the headphones with alcohol cloth regularly to avoid dust accumulation and keep the sound quality.
- Don't expose the headphones to extremely low or high temperature as this may damage the battery or deform the plastic parts.
- Don't throw the product in a fire to dispose of. The battery may explode.
- To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
- To be used under the direct supervision of an adult.
- Remove and discard all packing materials before giving this product to a child.

- Ne pas exposer le casque à des liquides, à l'humidité ou à des conditions mouillées, car il contient de l'électronique et des batteries.
- Ne démontez pas le casque. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Ne laissez pas tomber le casque et tenez-le à l'écart des objets pointus tels que les clés.
- Nettoyez régulièrement les écouteurs et les surfaces de contact métalliques avec une lingette imbibée d'alcool pour éviter l'accumulation de poussière et préserver la qualité sonore.
- Ne pas exposer le casque à des températures extrêmement basses ou élevées, car cela pourrait endommager la batterie ou déformer les pièces en plastique.
- Ne jetez pas le produit au feu. La batterie pourrait exploser.
- Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, ne pas écouter à volume élevé pendant de longues périodes.
- Utiliser uniquement sous la surveillance directe d'un adulte.
- Retirez et jetez tous les matériaux d'emballage avant de donner ce produit à un enfant.

- Setzen Sie die Kopfhörer keiner Flüssigkeit, Feuchtigkeit oder Nässe aus, da sie Elektronik und Batterien enthalten.
- Zerlegen Sie die Kopfhörer nicht. Es gibt im Inneren keine vom Benutzer wartbaren Teile.
- Lassen Sie die Kopfhörer nicht fallen und bewahren Sie sie fern von scharfen Gegenständen wie Schlüsseln.
- Reinigen Sie die Ohrhörer und die Metallkontaktflächen regelmäßig mit einem Alkoholtuch, um Staubansammlungen zu vermeiden und die Klangqualität zu erhalten.
- Setzen Sie die Kopfhörer keinen extrem niedrigen oder hohen Temperaturen aus, da dies die Batterie beschädigen oder die Kunststoffteile verformen kann.
- Entsorgen Sie das Produkt nicht im Feuer. Die Batterie könnte explodieren.
- Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke.
- Nur unter direkter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.
- Entfernen und entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien, bevor Sie dieses Produkt einem Kind geben.

- Non esporre le cuffie a liquidi, umidità o condizioni bagnate, poiché contengono componenti elettronici e batterie.
- Non smontare le cuffie. All'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente.
- Non far cadere le cuffie e tenerle lontano da oggetti appuntiti come le chiavi.
- Pulire regolarmente gli auricolari e le superfici dei contatti metallici con una salvietta imbevuta di alcool per evitare accumuli di polvere e mantenere la qualità del suono.
- Non esporre le cuffie a temperature estremamente basse o alte, poiché ciò potrebbe danneggiare la batteria o deformare le parti in plastica.
- Non smaltire il prodotto nel fuoco. La batteria potrebbe esplodere.
- Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare a volume alto per lunghi periodi di tempo.
- Utilizzare solo sotto la diretta supervisione di un adulto.
- Rimuovere e smaltire tutti i materiali di imballaggio prima di dare questo prodotto a un bambino.

- No expongaa los auriculares a líquidos, humedad o condiciones mojadas, ya que contienen componentes electrónicos y baterías.
- No desmonte los auriculares. No contienen piezas reparables por el usuario.
- No deje caer los auriculares y manténgalos alejados de objetos afilados como llaves.
- Limpie regularmente los auriculares y las superficies de contacto metálicas con una toallita con alcohol para evitar la acumulación de polvo y mantener la calidad del sonido.
- No expongaa los auriculares a temperaturas extremadamente bajas o altas, ya que esto podría dañar la batería o deformar las piezas de plástico.
- No desheche el producto en el fuego. La batería podría explotar.
- Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a un volumen alto durante períodos prolongados.
- Utilizar únicamente bajo la supervisión directa de un adulto.
- Retire y desheche todos los materiales de embalaje antes de entregar este producto a un niño.

- Stel de hoofdtelefoon niet bloot aan vloeistoffen, vocht of natte omstandigheden, aangezien deze elektronica en batterijen bevat.
- Demonteer de hoofdtelefoon niet. Er zitten geen door de gebruiker te repareren onderdelen in.
- Laat de hoofdtelefoon niet vallen en houd deze uit de buurt van scherpe voorwerpen zoals sleutels.
- Reinig de oordopjes en de metalen contactoppervlakken regelmatig met een alcoholdoekje om stofophoping te voorkomen en de geluidskwaliteit te behouden.
- Stel de hoofdtelefoon niet bloot aan extreem lage of hoge temperaturen, omdat dit de batterij kan beschadigen of de kunststof onderdelen kan vervormen.
- Gooi het product niet in het vuur. De batterij kan exploderen.
- Om mogelijk gehoorschade te voorkomen, luister niet gedurende lange tijd op hoog volume.
- Alleen gebruiken onder direct toezicht van een volwassene.
- Verwijder en gooi alle verpakkingsmaterialen weg voordat u dit product aan een kind geeft.

Batteries

Batterien

Pilas

Piles

Batterie

Batteries

A warning that batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the light.

- Replacement of a battery with an incorrect type could be dangerous.
- Disposal of a battery into fire, heat, sharp machinery for cutting or crushing could result in the battery exploding.
- Leaving a battery in an extremely high temperature could result in the battery exploding or leaking flammable liquids or gases.
- A battery subjected to extreme low air pressure may result in explosion of leakage of flammable liquid or gas.

Avertissement : Les batteries (bloc de batteries ou batteries installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou une forte source lumineuse.

- Le remplacement d'une batterie par un type incorrect pourrait être dangereux.
- Le jet d'une batterie au feu, à la chaleur ou dans une machine tranchante ou écrasante pourrait entraîner l'explosion de la batterie.
- Laisser une batterie à une température extrêmement élevée pourrait provoquer son explosion ou la fuite de liquides ou de gaz inflammables.
- Une batterie soumise à une pression atmosphérique extrêmement basse peut exploser ou laisser échapper des liquides ou gaz inflammables.

Warnhinweis: Batterien (einzeln oder im Batteriefach eingesetzt) dürfen keiner übermäßigen Hitze, z. B. direkter Sonneneinstrahlung, offenem Feuer oder starken Lichtquellen, ausgesetzt werden.

- Der Austausch einer Batterie durch einen falschen Typ kann gefährlich sein.
- Die Entsorgung einer Batterie in Feuer, Hitze oder scharfkantigen Maschinen zum Schneiden oder Zerkleinern kann zu einer Explosion der Batterie führen.
- Das Belassen einer Batterie bei extrem hohen Temperaturen kann dazu führen, dass die Batterie explodiert oder brennbare Flüssigkeiten oder Gase austreten lassen.
- Eine Batterie, die extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt ist, kann explodieren oder brennbare Flüssigkeiten oder Gase austreten lassen.

Avvertenza: Le batterie (pacco batteria o batterie installate) non devono essere esposte a calore eccessivo, come la luce solare, il fuoco o fonti luminose intense.

- La sostituzione di una batteria con un tipo non corretto potrebbe essere pericolosa.
- L'eliminazione di una batteria nel fuoco, al calore o tramite macchinari affilati per tagliare o schiacciare potrebbe causarne l'esplosione.
- Lasciare una batteria a una temperatura estremamente elevata potrebbe provocarne l'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.
- Una batteria sottoposta a una pressione atmosferica estremamente bassa può esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.

Advertencia: Las baterías (paquete de baterías o baterías instaladas) no deben exponerse a un calor excesivo, como la luz solar, el fuego o una fuente intensa de luz.

- Sustituir una batería por un tipo incorrecto podría ser peligroso.
- La eliminación de una batería en el fuego, el calor o mediante maquinaria cortante o trituradora podría provocar que la batería explote.
- Dejar una batería a una temperatura extremadamente alta podría provocar que la batería explote o que libere líquidos o gases inflamables.
- Una batería sometida a una presión atmosférica extremadamente baja puede provocar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.

Waarschuwing: Batterijen (accupack of geplaatste batterijen) mogen niet worden blootgesteld aan overmatige hitte, zoals zonlicht, vuur of felle lichtbronnen.

- Het vervangen van een batterij door een onjuist type kan gevaarlijk zijn.
- Het weggoien van een batterij in vuur, hitte of in scherpe machines voor snijden of pletten kan leiden tot een explosie van de batterij.
- Het achterlaten van een batterij bij een extreem hoge temperatuur kan ertoe leiden dat de batterij ontploft of ontvlambare vloeistoffen of gassen vrijkomen.
- Een batterij die wordt blootgesteld aan een extreem lage luchtdruk kan exploderen of ontvlambare vloeistoffen of gassen lekken.

